

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 30.06.2024 21:32:05  
Уникальный программный ключ:  
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f43985447



**Образовательное частное учреждение высшего образования  
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»**  
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

## **ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ**

**УТВЕРЖДЕНО:**

Декан факультета лингвистики

\_\_\_\_\_/Н. А. Никитская/

« » 2024 г

### **Рабочая программа дисциплины**

**Иностранный язык. Практический курс второго иностранного языка:  
практическая фонетика  
(китайский язык)**

**Укрупненная группа специальностей 45.00.00**

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика**

**(уровень бакалавриата)**

**Направленность/профиль:**

**«Теория и практика перевода»**

**Форма обучения: очная, заочная**

**Москва**

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык. Практический курс второго иностранного языка: практическая фонетика (китайский язык)». Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Теория и практика перевода» / М.Э. Данилова - М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова – 40 с.

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195), профессиональным стандартом «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», от 22 сентября 2021 г. № 652н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 17 декабря 2021 г. регистрационный № 66403), профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики:

Доцент, к.филол.н. М.Э. Данилова

Ответственный рецензент:

Доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романогерманской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского»  
Василенко А.П.

*(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)*

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры перевода, переводоведения и межкультурных коммуникаций \_\_\_\_\_ г., протокол №2

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ /к.фил.н., доцент М. Э. Данилова /

Согласовано от Библиотеки \_\_\_\_\_ /О.Е. Стёпкина/

## **РАЗДЕЛ 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

«Иностранный язык. Практический курс второго иностранного языка: практическая фонетика (китайский язык)»). является одним из трех практических курсов по второму иностранному языку и представляет собой базовый этап подготовки дипломированных специалистов-переводчиков, квалификация которых должна обеспечить работу с двумя иностранными языками. Курс рассчитан на несколько семестров и предназначен для обучающихся, не изучавших немецкий язык в средней школе.

**Целью** обучения является формирование и развитие компетенций обучающихся.

Основная цель курса определяет решение следующих практических **задач**:

- обучение практическому владению немецким языком в основных видах речевой деятельности: говорении, восприятии на слух (аудировании), чтении и письме;
- по окончании курса обучающиеся должны освоить практическую фонетику, грамматику, синтаксис, словообразование, сочетаемость слов, а также наиболее употребительную лексику немецкого языка.

## РАЗДЕЛ 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
<b>УК-4</b>	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p><b>ИУК-4.1. Знает</b> основные способы анализа и обобщения информации, правил устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ИУК-4.2. Умеет</b> использовать приемы анализа информации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ИУК-4.3. Владеет</b> навыками устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>
<b>ОПК-1</b>	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	<p><b>ИОПК-1.1. Знает</b> основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</p> <p><b>ИОПК-1.2. Умеет</b> применять знания в области различного уровня закономерностей языка</p> <p><b>ИОПК-1.3. Владеет</b> навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</p>

### РАЗДЕЛ 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык. Практический курс второго иностранного языка: практическая фонетика» изучается во 2, семестре, входит в состав базовой части блока Б1.О.06 «Дисциплины (модули)» «Часть, формируемая участниками образовательных отношений».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е..

Предлагаемый курс предусматривает тесное взаимодействие с другими дисциплинами. Решение конкретных практических задач осуществляется на всем протяжении обучения второму иностранному языку и достигается благодаря интеграции практических и теоретических курсов. В методическом плане данная дисциплина опирается на знания, полученные при изучении следующих учебных дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Основы языкознания», «Практический курс первого иностранно языка».

Полученные обучающимися знания способствуют усвоению таких курсов, как «Практический курс перевода второго иностранного языка», «Практический курс речевого общения второго иностранного языка», «Лингвострановедение», «Лингвостилистический анализ текста».

Указанные связи и содержание дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» дают обучающемуся системное представление о комплексе изучаемых дисциплин в соответствии с ФГОС ВО, что обеспечивает соответственный теоретический уровень и практическую направленность в системе обучения будущей деятельности бакалавра лингвистики.

### РАЗДЕЛ 4. ОБЪЕМ (ТРУДОЕМКОСТЬ) ДИСЦИПЛИНЫ (ОБЩАЯ, ПО ВИДАМ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ, ВИДАМ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ)<sup>1</sup>

Таблица 4.1

#### Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы на заочной форме обучения

з.е.	Итого	Контактная работа				Иная СР	Часы СР на подготовку курсовой работы	Конт роль (сессия)	Практическая подготовка
		Занятия семинарского типа			Контактная работа по курсовой работе				
		Лекционный типа	Лабораторные	Практические					
<b>Семестр 2</b>									
1	36			8		26	2 зачет	8	
Всего по дисциплине									
1	36			8		26	2	8	

#### СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перечень разделов (модулей), тем дисциплины и распределение учебного времени по разделам\темам дисциплины, видам учебных занятий (в т.ч. контактной работы), видам текущего контроля

<sup>1</sup> В том числе с применением дистанционных образовательных технологий.

### заочная форма обучения

Темы\разделы(модули)	Контактная работа			Часы СР на подготовку кур.р.	Иная СР	Контроль	Всего часов
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа					
		Лаб.р	Прак.				
<b>Раздел 1</b>							
Овладение материалом в области фонетики в пределах, соответствующих данному уровню обучения			2		8		10
<b>Раздел 2</b>							
Овладение материалом в области фонетики в пределах, соответствующих данному уровню обучения			2		8		10
<b>Раздел 3</b>							
Овладение материалом в области фонетики в пределах, соответствующих данному уровню обучения			4		10		14
Зачет (диф с оценкой)						2	2
<b>Всего часов</b>			<b>8</b>		<b>26</b>	<b>2</b>	<b>36</b>

Таблица 4.1

### Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы на очной форме обучения

з.е.	Ито го	Лекцион-ного типа	Контактная работа			Иная СР	Прак-тиче-ская подго-товка	Конт роль
			Лабораторные	Практические	Кон-тактная работа по курсовой работе			
<b>Семестр 2</b>								
2	72			34		36		2 Зачет
<b>Всего по дисциплине</b>								
<b>2</b>	<b>72</b>			<b>34</b>		<b>36</b>		<b>2</b>

**на очной форме обучения**

Темы\разделы(модули)	Контактная работа			Часы СР на подготовку кур.р.	Иная СР	Контроль	Всего часов
	Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа					
		Лаб.р	Прак.				
<b>Раздел 1</b>							
Овладение материалом в области фонетики в пределах, соответствующих данному уровню обучения			12		12		24
<b>Раздел 2</b>							
Овладение материалом в области фонетики в пределах, соответствующих данному уровню обучения			12		12		24
<b>Раздел 3</b>							
Овладение материалом в области фонетики в пределах, соответствующих данному уровню обучения			10		12		22
Зачет (диф. с оценкой)						2	2
<b>Всего часов</b>			<b>34</b>		<b>36</b>	<b>2</b>	<b>72</b>

Таблица 4.2

**Содержание разделов дисциплины**

Наименование раздела\темы дисциплины	Содержание раздела дисциплины
<b>Раздел 1</b>	
Фонетика	Звуковой состав китайского языка. Артикуляционная база. Устройство речевого аппарата. Различия звуковых систем русского и китайского языков. Структура китайского слога минимальные фонетические единицы. между звуками и буквами, буквами и звуками: таблицы «от звука к букве» и «от буквы к звуку». Классификация инициалей. Билабиальные b, p, m. Дентолабиальный f. Среднеапикальные d, t, n, l. g, Заднеязычные

	<p>к, h. Поверхностные согласные j, q, x. Задние апикальные zh, ch, sh, r. Передние апикальные z, c, s.</p> <p>Классификация финалей. Простые финали a, o, e, i, u, u.</p> <p>Переднеязычные простые финали. Ретрофлексная простая финаль.</p> <p>Нисходящие сложные финали ai, ei, ao, ou. Восходящие сложные финали ia, ie, ua, uo, ue.</p> <p>Носовые переднеязычные</p>
<b>Раздел2</b>	
Фонетика	<p>Понятие о тонах. Типы тонов. Частотная характеристика тонов. Интенсивность и длительность тона. Тон и качество слогообразующего слога.</p> <p>Фарингализация. Легкий тон.</p> <p>Изменение звуков в потоке речи. Ассимиляция. Редукция.</p> <p>Назализация. Прибавление звука. Сандхи тонов. Эризация.</p> <p>Правила записи слогов при использовании китайского фонетического алфавита пиньинь.</p> <p>Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: презентация.</p> <p>Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий</p>
<b>Раздел3</b>	
Фонетика	<p>Интонация. Мелодика. Ритм. Пауза. Темп. Интонация повествовательных, вопросительных, побудительных предложений. Ритмическое и логическое ударение.</p> <p>Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: презентация.</p> <p>Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, работа в лингафонном кабинете, выполнение творческих заданий.</p> <p>Произносительные варианты в китайском языке.</p> <p>Фонетическая адаптация заимствованных слов в китайском языке.</p> <p>Произносительные варианты в китайском языке.</p>

## **ЗАНЯТИЯ СЕМИНАРСКОГО ТИПА для заочной формы обучения**

### *Практические занятия*

При работе на занятиях и выполнении самостоятельной работы рекомендуется настроиться быть внимательными и сосредоточенными. Важно много читать на иностранном языке литературных произведений в оригинале, газет и журналов и т.д. Рекомендуется посетить страну изучаемого языка. Рекомендуется провести в языковой среде как минимум полгода-год для общения с носителями языка. Рекомендуется в совершенстве освоить работу на компьютере: с программами редактирования текстов как на родном, так и иностранном языке, научиться пользоваться ресурсами Интернет.

#### *Практическая фонетика*

В связи с тем, что введение фонетического материала носит теоретико-практический характер, а предъявление теоретического материала по разделам дисциплины происходит на английском языке для его последующего использования при объяснении соответствующих фонетических явлений, одной из основных трудностей для обучающихся может быть устное

воспроизведение фонетических правил. Поэтому рекомендуется заучивать правила наизусть и повторять их при выполнении практических упражнений в рамках как аудиторной, так и самостоятельной работы. Т.о. формируется осознанное оперирование фонетическими явлениями.

При работе над теоретическим материалом рекомендуется использовать различные схемы и таблицы, поясняющие то или иное правило и отражающие ключевую информацию.

Овладение произносительными навыками предполагает заучивание наизусть скороговорок, диалогов в парах, текстов информационного и научного стилей. Перед заучиванием обучающимся рекомендуется выполнить имитационные, тренировочные и подстановочные упражнения, что облегчает работу обучающихся по правильному озвучиванию и запоминанию текста. Все тексты интонируются, разбираются с точки зрения интонационных особенностей стиля, отчитываются в классе с целью последующего заучивания наизусть дома и воспроизведения в классе. Все тексты сопровождаются магнитофонной записью. Работа над материалом на запоминание должна вестись регулярно в течение всей недели перед занятием.

Особое внимание при формировании рецептивных и экспрессивных фонетических навыков необходимо уделять разнообразным условно-речевым упражнениям, а также упражнениям на аудирование. В связи с этим, аудиоматериал представлен двумя разновидностями: для работы дома и в классе.

Перед практическим занятием следует просмотреть ещё раз выполненные ранее упражнения, чтобы освежить в памяти материал и предотвратить плохую презентацию подготовленных заданий. Помимо упомянутых выше рекомендаций по организации работы с материалом, неизменными условиями овладения курсом являются: - регулярное посещение занятий; - участие в творческих заданиях;

- самостоятельная работа; выполнение домашних заданий в течение недели, а не в последний день перед занятием.

#### *Аудирование.*

Для того чтобы эффективно справиться с заданиями по аудированию необходимо придерживаться определенного плана работы над аудиотекстами.

1. Прежде всего, необходим этап мотивации к аудированию, положительный настрой, что позволит Вам сознательно поддерживать внимание.

2. Перед прослушиванием текста тщательно ознакомьтесь с заданием к тексту. Главной целью данного этапа является формирование установки на характер восприятия и понимания информации: полного, выборочного или общего.

3. Процесс восприятия информации облегчается если Вы ориентируетесь в коммуникативной или проблемной ситуации, к которой относится информация. Полезна антиципация (предвидение) вероятного содержания текста. Догадаться о содержании текста может помочь сама коммуникативная ситуация, иллюстрации, сопровождающие тексты учебного пособия.

4. Текст рекомендуется прослушивать два-три раза. После первого прослушивания рекомендуется отметить свои ответы, а во время второго прослушивания - сконцентрироваться на той информации, которую вы пропустили или не поняли в первый раз. При самостоятельной работе над аудированием рекомендуется третье прослушивание для самопроверки правильности выполнения заданий.

5. Если Ваше задание на общее понимание текста, например, определить, кто говорит, либо к кому обращена речь, либо место, где происходит беседа, какова основная тема текста, коммуникативные стратегии каждого собеседника и т.д. во время прослушивания обращайтесь внимание на слова и выражения, характерные для данного текста, либо данной личности. Если в задании требуется определить, к какому типу текстов принадлежат прослушанные отрывки, обратите внимание на выражения и обороты, характерные для данного типа текста. Часто достаточно услышать 1-2 выражения, чтобы правильно выполнить задание. Задания подобного типа могут также заключаться в определении стиля прослушанного текста. В этом случае обратите особое внимание на лексику и грамматические структуры, употребленные в записи.

Если в задании требуется соотнести заголовки, подзаголовки или предложения, которые подводят итог текста или его части, то, прослушав каждую часть, попробуйте кратко сформулировать главную мысль прослушанного. Это поможет быстрее подобрать заголо-



вок/подзаголовок /итоговое предложение к данной части аудиозаписи. Помните, что заголовок, подзаголовок и т.д. должен выражать краткое содержание или формулировать главную мысль фрагмента, но излагает это другими словами, не копируя аудиотекст.

6. Если ваше задание на расположение событий и информации в том порядке, в каком она появляется в аудиозаписи - тогда сконцентрируйтесь на понимании информации и не обращайте внимания на причинно-следственные связи между отдельными частями аудиотекста. Особое внимание нужно обратить на предлоги, обозначающие порядок действий. Необходимо помнить, что если какое-то событие появляется в аудиозаписи позже остальных, это не значит, что оно действительно произошло позже, чем упомянутые ранее.

7. Если ваше задание - установить соответствия приведенных утверждений прослушанному тексту, внимательно прочитайте утверждения и подумайте, какого рода информация потребуется (например, цифры, время, имена собственные), чтобы установить соответствие данных утверждений. Как правило, в заданиях такого типа порядок приведенных утверждений соответствует тому порядку, в каком информация дается в записи, поэтому утверждения можно читать и во время прослушивания записи. В заданиях такого типа может быть и третий вариант - «Нет информации». В этом случае помните, что неверное предложение содержит информацию, которая противоречит записанному тексту, а вариант «Нет информации» означает, что в тексте записи ничего не говорится по этому поводу. При прослушивании обратите внимание на отрицательные предложения, поскольку правильный ответ часто имеет форму утвердительного предложения, которое включает слово, противоположное по значению тому, что прозвучало в записи.

8. Для выполнения заданий на множественный выбор, перед тем как прослушать запись, прочитайте только вопросы заданий, без предложенных вариантов ответа. Если вопрос состоит из одного или нескольких слов, не образующих полного предложения, прочитайте вопросы вместе с предложенными вариантами ответов. Во время прослушивания в первый раз отметьте возможные варианты ответа. Затем, перед вторым прослушиванием, внимательно прочитайте предложенные варианты ответа и выберите тот, который, по вашему мнению, подходит более других.

## Раздел 1

Фонетика: понятие о звуковом строе китайского языка. Артикуляционная база китайского языка и ее характерные особенности по сравнению с артикуляционной базой русского языка. Влияние артикуляционных баз русского и английского языков на китайское произношение носителей русского языка. Пути его устранения.

Устройство речевого аппарата. Различия звуковых систем русского и китайского языков. Структура китайского слога минимальные фонетические единицы. Между звуками и буквами, буквами и звуками: таблицы «от звука к букве» и «от буквы к звуку».

### **Основная литература**<sup>2</sup>

1. Алексахин А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка : Учебные пособия [Электронный ресурс] : Издательство ВКН , 2017 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/99476#book>

2. Селезнева Н. В., Яо Сун. Иностраный язык региона специализации: Курс по аудированию (китайский язык) [Электронный ресурс] : Новосибирский государственный технический университет , 2019 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/152369> Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях [Электронный ресурс] / И.П. Тагиль. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2016. — 384 с. — ЭБС «IPRsmart». — 978-5-9925-0754-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68597.htm>

### **Дополнительная литература**<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> Из ЭБС

<sup>3</sup> Из ЭБС

Елагина Ю. С. Практическая фонетика первого языка [Электронный ресурс] , 2017 - 108 - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/646118> 2. Фортунатов Ф. Ф. СРАВНИТЕЛЬНАЯ ФОНЕТИКА ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ [Электронный ресурс] , 2020 - 254 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/sravnitel'naya-fonetika-indoevropeyskih-yazykov-452790>

## **Раздел 2**

Фонетика: Понятие о тонах. Типы тонов. Частотная характеристика тонов.  
Интенсивность и длительность тона. Тон и качество слогообразующего слога.  
Фарингализация. Легкий тон.  
Изменение звуков в потоке речи. Ассимиляция. Редукция.  
Назализация. Прибавление звука. Сандхи тонов. Эризация.  
Правила записи слогов при использовании китайского фонетического алфавита пиньинь.  
Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: презентация.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических Заданий

### **Основная литература**

1. Алексахин А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка : Учебные пособия [Электронный ресурс] : Издательство ВКН , 2017 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/99476#book>
2. Селезнева Н. В., Яо Сун. Иностранный язык региона специализации: Курс по аудированию (китайский язык) [Электронный ресурс] : Новосибирский государственный технический университет , 2019 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/152369> Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях [Электронный ресурс] / И.П. Тагиль. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2016. — 384 с. — ЭБС «IPRsmart». — 978-5-9925-0754-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68597.htm>

### **Дополнительная литература**

Елагина Ю. С. Практическая фонетика первого языка [Электронный ресурс] , 2017 - 108 - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/646118> 2. Фортунатов Ф. Ф. СРАВНИТЕЛЬНАЯ ФОНЕТИКА ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ [Электронный ресурс] , 2020 - 254 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/sravnitel'naya-fonetika-indoevropeyskih-yazykov-452790>

## **Раздел 3**

Интонация. Мелодика. Ритм. Пауза. Темп. Интонация повествовательных, вопросительных, побудительных предложений. Ритмическое и логическое ударение.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: презентация.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Выполнение практических заданий, работа в лингафонном кабинете, выполнение творческих заданий.

Произносительные варианты в китайском языке.

Фонетическая адаптация заимствованных слов в китайском языке.

Произносительные варианты в китайском языке.

### **Основная литература**

1. Алексахин А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка : Учебные пособия [Электронный ресурс] : Издательство ВКН , 2017 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/99476#book>
2. Селезнева Н. В., Яо Сун. Иностранный язык региона специализации: Курс по аудированию (китайский язык) [Электронный ресурс] : Новосибирский государственный технический университет , 2019 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/152369> Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях [Электронный ресурс] / И.П. Тагиль. —

Элек-трон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2016. — 384 с. – ЭБС «IPRsmart». — 978-5-9925-0754-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68597.htm>

#### **Дополнительная литература**

Елагина Ю. С. Практическая фонетика первого языка [Электронный ресурс] , 2017 - 108 - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/646118> 2. Фортунатов Ф. Ф. СРАВНИТЕЛЬНАЯ ФОНЕТИКА ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ [Электронный ресурс] , 2020 - 254 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/sravnitel'naya-fonetika-indoevropeyskih-yazykov-452790>

### **РАЗДЕЛ 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В соответствии с требованиями п. 5.1 ФГОС ВО в целях реализации компетентного подхода в учебном процессе дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» предусматривается широкое использование активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой.

В процессе изучения дисциплины используются современные коммуникативные технологии, а также техническое оборудование, которым располагает университет. В частности, возможны: использование лингафонного кабинета, где предполагается контроль и оценка работы каждого обучающегося, общение по электронной почте (отправка заданий, ответы на вопросы обучающихся, возникающие в ходе самостоятельной работы), консультации on-line и т.д. Поощряется пользование электронными базами данных, самостоятельный поиск учащимися необходимых материалов в сети.

В учебном процессе используются активные и интерактивные формы проведения занятий. Эти формы сочетаются с внеаудиторной работой.

К основным аудиторным видам работ относятся в частности:

- а) фонетический тренинг, направленный на усвоение артикуляционной базы немецкого языка: упражнения на артикуляцию звука в слове, синтагме, фразе, мини-тексте; упражнения на овладение интонационными моделями; артикуляционная и дыхательная гимнастика;
- б) работа со звукотехническими средствами и наглядными учебно-методическими пособиями;
- в) отработка стереотипных ситуаций и диалогов на базе активного языкового материала с последующей стимуляцией спонтанных высказываний учащихся;
- г) упражнения на устный и письменный перевод с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий;
- д) упражнения на автоматизацию изучаемых лексико-грамматических явлений, направленных на постепенное перерастание репродуктивной речи в продуктивную;
- е) вопросно-ответные и другие виды парных упражнений;
- ж) ролевые игры, интервью и свободные дискуссии на заданную тему;
- з) сопоставление и анализ языковых явлений немецкого языка с аналогичными конструкциями русского и первого иностранного (английского) языков.

Обсуждение тем и проблем, выносимых на занятия, происходит не столько в традиционной форме контроля текущих знаний, сколько в форме презентаций, самопрезентаций, интервью дискуссий, ориентированных на творческое осмысление обучающимся наиболее сложных и интересных вопросов современной им жизни.

*Таблица 5.1*

#### **Интерактивные образовательные технологии, используемые на аудиторных практических занятиях**

Наименование тем	Используемые образовательные технологии	Часы
<p><b>Раздел 1</b> Приветствие и знакомство. Семья, жизнь семьи. Любимые занятия и досуг. Мои друзья и коллеги.</p>	<p>Интервью. Самопрезентация. Интервью. Интервью. Обсуждение. Ролевые игры.</p>	30
<p><b>Раздел 2</b> Праздники и подарки. День рождения. Времена года и погода. Путешествие. Город.</p>	<p>Обсуждение. Презентация. Интервью. Ролевые игры. Мини-диалоги.</p>	30
<p><b>Раздел 3</b> Распорядок дня. Будни. Работа по дому. Выходные дни. Отдых. Праздники в Китае Квартира, дом. Дети и родители. Воспитание в семье. Учеба в вузе. Студенческая жизнь. Урок иностранного языка. Компьютер в современной жизни.</p>	<p>Интервью. Ролевые игры. Аудио-диалоги. Дискуссия. «Круглый стол». Обсуждение. Эссе на заданную тему.</p>	30
<p><b>Раздел 4</b> Еда и напитки. Рестораны и кафе. Традиции приема пищи в Китае и России. Спорт и физкультура. Спортивные мероприятия. Автобиографические данные. Детство, школа. Покупки, магазины. Одежда. Современная мода. Внешность человека, его характер. Товары и услуги. Общество и потребитель.</p>	<p>Самопрезентация. Интервью. Сбор информации. Обмен мнениями. Эссе на заданную тему. «Круглый стол».</p>	30
<p><b>Раздел 5</b> Медицина, болезни. Медицинское страхование. Здоровый образ жизни. Город. Достопримечательности. Городской транспорт. Передвижение по городу. Гостиница. Размещение. Обычаи и традиции в повседневной жизни. Путешествие. В бюро путешествий Впечатления. Место и значение китайского языка среди других иностранных языков.</p>	<p>Эссе на заданную тему. «Круглый стол». Сбор информации. Обмен мнениями.</p>	30

## Практикум

**Кейс 1.** Мысленное экспериментирование (видение причинно-следственных связей). Фраза «Представьте себе, что....» \_\_\_\_\_ далее следует тематика кейсового задания.

**Кейс 2.** «Метод мозгового штурма» - кейсовое задание для обучающихся на тему «Здоровый образ жизни» с применением мультимедиа.

### РАЗДЕЛ 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Наряду с проведением практических занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа*. При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы обучающегося. Формы самостоятельной работы обучающихся могут быть разнообразными. Самостоятельная работа обучающихся включает: повторение грамматики и выполнение упражнений, изучение представленного на изучаемом языке материала в интернете, чтение текстов, их оценку, обсуждение и рецензирование; ответы на контрольные вопросы; само тестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Таблица 6.1

#### Самостоятельная работа

Наименование тем	Вопросы и задания, выносимые на самостоятельное изучение
<b>Раздел 1</b>	
Указанный материал в области фонетики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле (см. список литературы).	а) Отработка предписанных фонетических упражнений, заучивание наизусть заданных стихотворений и сегментов текста для закрепления правильной интонации и мелодики предложения. б) Подборка дополнительной лексики по заданной теме. в) Подготовка презентаций, написание эссе на заданную тему. г) Поиск дополнительной информации на заданную тему. Подготовка к участию в обсуждении.
<b>Раздел 2</b>	
Указанный материал в области фонетики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в модуле (см. список литературы).	а) Отработка предписанных фонетических упражнений, заучивание наизусть заданных стихотворений и сегментов текста для закрепления правильной интонации и мелодики предложения. б) Подборка дополнительной лексики по заданной теме. в) Подготовка презентаций, написание эссе на заданную тему. г) Поиск дополнительной информации на заданную тему. Подготовка к участию в обсуждении.
<b>Раздел 3</b>	
Указанный материал в области фонетики, а также дополнительный материал, соответствующий лексико-грамматическим явлениям, изучаемым в мо-	а) Отработка предписанных фонетических упражнений, заучивание наизусть заданных стихотворений и сегментов текста для закрепления правильной интонации и мелодики предложения. б) Подборка дополнительной лексики по заданной теме. в) Подготовка презентаций, написание эссе на заданную тему. г) Поиск дополнительной информации на заданную тему. Подготовка к участию в обсуждении.

Наименование тем	Вопросы и задания, выносимые на самостоятельное изучение
дуле (см. список литературы).	

### 6.1. Темы эссе<sup>4</sup>

1. Описание семьи
2. Описание внешности и характера человека
3. Времена года, состояние погоды.
4. Рабочий день, свободное время, хобби, увлечения
5. Описание дома
6. Еда
7. Одежда
8. Здоровый образ жизни, спорт

### 6.2 Примерные практические задания для самостоятельной работы

№1

1. В слове «f\_ти» пропущена буква:

a) a; b) и; c) I; d) e.

2. Какой тон в слове «baba»:

a) первый тон; b) второй тон;

c) третий тон; d) четвёртый тон.

3. Как переводится на китайский язык слово «старший брат»:

a) gēgē; b) dìdì c) mèimei; d) jiějie.

4. Как переводится на русский язык слово «奶奶»:

a) ребёнок; b) бабушка; c) дедушка; d) внучка.

5. Как переводится на китайский язык предложение

« У меня есть младшая сестра».:

a) Wǒ yǒu mèimei. b) Tā yǒu mèimei. c) Wǒ yǒu jiějie. d) Tā yǒu jiějie.

6. Как переводится на русский язык предложение «我帮助我爸爸»:

a) Я помогаю папе. b) Я помогаю своему папе. c) Я помогаю его папе. d) Он п о м о г а е т своему папе.

7. Выберите ответ на вопрос «你是谁?»:

a) 我是男孩子 b) 这是牛奶 c) 他是老师 d) 他们都是朋友

8. Дополните предложение «我家有...»:

a) 狗; b) 筷子; c) 五口人; d) 椅子.

9. Кто изображён на картинках:

a) 哥哥, 弟弟, 奶奶; b) 弟弟, 姐姐, 妈妈;

c) 妹妹, 奶奶, 爷爷. d) 妈妈 · 妹妹 · 爸爸

10. Выберите лишнее слово:

a) 弟弟; b) 大学; c) 妹妹; d) 奶奶.

<sup>4</sup>Перечень тем не является исчерпывающим. Обучающийся может выбрать иную тему по согласованию с преподавателем

**РАЗДЕЛ 7. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ  
(ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ) ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И  
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

7.1 В процессе освоения учебной дисциплины «Практический курс второго иностранного языка: практическая фонетика» для оценивания сформированности компетенций используются оценочные средства, представленные в таблице 7.1.

Таблица 7.1

**ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ В СООТНОШЕНИИ С ОЦЕНОЧНЫМИ СРЕДСТВАМИ**

1. Планируемые результаты, характеризующие этапы формирования компетенции	Содержание учебного материала	Примеры контрольных вопросов и заданий для оценки знаний, умений, владений	Методы \ средства контроля
<b>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</b>			
<p><b>ИУК 4.1</b> Знать: основные способы анализа и обобщения информации, правил устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ИУК – 4.2</b> Уметь: использовать приемы анализа информации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ИУК 4.3</b> Владеть: навыками устной и письменной коммуникации государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>Тематические разделы на протяжении всего курса.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Приветствие и знакомство.</li> <li>2. Семья, жизнь семьи.</li> <li>3. Любимые занятия и досуг.</li> <li>4. Мои друзья и коллеги.</li> <li>5. Праздники и подарки. День рождения.</li> <li>6. Времена года и погода.</li> <li>7. Путешествие.</li> <li>8. Город</li> <li>9. Распорядок дня. Будни. Работа по дому.</li> <li>10. Выходные дни. Отдых.</li> <li>11. Праздники в Китае</li> <li>12. Квартира, дом.</li> <li>13. Дети и родители. Воспитание в семье.</li> <li>14. Учеба в вузе. Студенческая жизнь.</li> <li>15. Урок иностранного языка.</li> <li>16. Компьютер в современной жизни.</li> <li>17. Еда и напитки. Рестораны и кафе.</li> <li>18. Традиции приема пищи в Китае и России.</li> <li>19. Спорт и физкультура. Спортивные мероприятия.</li> <li>20. Автобиографические данные. Детство, школа.</li> <li>21. Покупки, магазины.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- вопросы к тексту по содержанию и по теме;</li> <li>- творческое задание к прочитанному</li> <li>- вопросы к прослушанному тексту по содержанию и по теме;</li> <li>- выполнение заданий к тексту;</li> <li>- контроль релевантности реакции на обращения преподавателя</li> </ul>	<p>Тесты (тестовые задания №1-5)</p> <p>Экзамен (задания к экзамену) № 1-2</p> <p>Эссе 1-8</p> <p>Задания для самостоятельной работы</p> <p>Практикум 1-2</p>

	<p>22. Одежда. Современная мода.  23. Внешность человека, его характер.  24. Товары и услуги. Общество и потребитель.  25. Медицина, болезни. Медицинское страхование.  26. Здоровый образ жизни.  27. Город. Достопримечательности.  28. Городской транспорт. Перемещение по городу.  29. Гостиница. Размещение.  30. Обычаи и традиции в повседневной жизни.  31. Путешествие. В бюро путешествий. Впечатления.  32. Место и значение немецкого языка среди других иностранных языков.</p>		
--	--	--	--

**ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;**

<p><b>ИОПК-1.1.</b> Знает основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</p> <p><b>ИОПК-1.2.</b> Умеет применять знания в области различного уровня закономерностей языка;</p> <p><b>ИОПК-1.3.</b> Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и</p>	<p>Тематические разделы на протяжении всего курса.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Приветствие и знакомство.</li> <li>2. Семья, жизнь семьи.</li> <li>3. Любимые занятия и досуг.</li> <li>4. Мои друзья и коллеги.</li> <li>5. Праздники и подарки. День рождения.</li> <li>6. Времена года и погода.</li> <li>7. Путешествие.</li> <li>8. Город</li> <li>9. Распорядок дня. Будни. Работа по дому.</li> <li>10. Выходные дни. Отдых.</li> <li>11. Праздники в Китае</li> <li>12. Квартира, дом.</li> <li>13. Дети и родители. Воспитание в семье.</li> <li>14. Учеба в вузе. Студенческая жизнь.</li> <li>15. Урок иностранного языка.</li> <li>16. Компьютер в современной жизни.</li> <li>17. Еда и напитки. Рестораны и кафе.</li> <li>18. Традиции приема пищи в Китае и России.</li> <li>19. Спорт и физкультура. Спортивные мероприятия.</li> <li>20. Автобиографические дан-</li> </ol>	<p>- вопросы к тексту по содержанию и по теме;</p> <p>- творческое задание к прочитанному</p> <p>- вопросы к прослушанному тексту по содержанию и по теме;</p> <p>- выполнение заданий к тексту;</p> <p>- контроль релевантности реакции на обращения преподавателя</p>	<p>Текущий контроль на занятиях</p> <p>Тесты (тестовые задания №1-5)</p> <p>Экзамен (задания к экзамену 1-2; задания к зачету 1-2</p> <p>Темы эссе 1-8</p> <p>Задания для самостоятельной работы</p>
--	--	---	--



<p>пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;</p>	<p>ные. Детство, школа.  21. Покупки, магазины.  22. Одежда. Современная мода.  23. Внешность человека, его характер.  24. Товары и услуги. Общество и потребитель.  25. Медицина, болезни. Медицинское страхование.  26. Здоровый образ жизни.  27. Город. Достопримечательности.  28. Городской транспорт. Перемещение по городу.  29. Гостиница. Размещение.  30. Обычаи и традиции в повседневной жизни  31. Путешествие. В бюро путешествий. Впечатления.  32. Место и значение немецкого языка среди других иностранных языков.</p>		
---	---	--	--

## **7.2 . Перечень вопросов для подготовки к промежуточной аттестации (экзамену/зачету)**

### **7.2.1 Перечень вопросов для подготовки к промежуточной аттестации (экзамену)**

1. Чтение адаптированного текста обиходно-бытового характера на немецком языке объемом 1 100 п. зн.
2. Беседа на немецком языке по одной из пройденных тем разговорной практики.

### **7.2.2. Перечень вопросов для подготовки к промежуточной аттестации (зачету)**

1. Перевод с немецкого языка на русский предложенного текста.
2. Эссе на проблемную тему объемом 250 слов.

## **7.3. Примерные тестовые задания для контроля (мониторинга) качества усвоения материала**

1. Как на русский язык переводится слово «书法»:
  - a) Здоровье;
  - b) Кисть;
  - c) Каллиграфия;
  - d) Шариковая ручка.
2. Как на китайский язык переводится слово «немного»:
  - a) 不过;
  - b) 些;
  - c) 每;
  - d) 对.
3. Как на русский язык переводится предложение «你们有书法课吗?»:

а) У вас есть уроки  
к а л л и г р а ф и и ?

б) У тебя есть уроки  
к а л л и г р а ф и и ?

4. Как на китайский язык переводится предложение  
«М н е очень нравится китайская каллиграфия»:

с) У тебя есть уроки?

д) У тебя есть книги на  
ф р а н ц у з с к о м языке?

а) 我很想学习汉语书法.

б) 汉语书法很难,可  
是很有意思.

с) 我很喜欢中国书法.

д) 我们很喜欢中国书法

Как переводится на китайский язык предложение  
«Отпуск подходит к концу»:

а) 假期你打算去哪儿 ?

б) 假期快要结束了。

с) 今年假期我想去旅行.

д) 今天我想去北京旅行.

Как переводится на китайский язык слово «аэропорт»:

а)火车站;

б)机场;

с) 地铁站;

д)汽车站.

#### **7.4. Описание показателей и критериев оценивания сформированности компетенций на различных этапах их формирования; шкалы и процедуры оценивания**

##### **7.4.1. Вопросы и заданий для текущей и промежуточной аттестации**

При оценке знаний учитывается уровень сформированности компетенций:

1. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
3. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
4. Умение связать теорию с практикой.
5. Умение делать обобщения, выводы.

*Таблица 7.4.1.1*

#### **Шкала оценивания на экзамене**

<b>Оценка</b>	<b>Критерии выставления оценки</b>
Отлично	Обучающийся должен: - продемонстрировать глубокое и прочное усвоение знаний программного материала;

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно изложить теоретический материал;</li> <li>- правильно формулировать определения;</li> <li>- продемонстрировать умения самостоятельной работы с литературой;</li> <li>- уметь сделать выводы по излагаемому материалу.</li> </ul>
Хорошо	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать достаточно полное знание программного материала;</li> <li>- продемонстрировать знание основных теоретических понятий;</li> </ul> <p>достаточно последовательно, грамотно и логически стройно излагать материал;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать умение ориентироваться в литературе;</li> <li>- уметь сделать достаточно обоснованные выводы по излагаемому материалу.</li> </ul>
Удовлетворительно	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать общее знание изучаемого материала;</li> <li>- показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> <li>- знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.</li> </ul>
Неудовлетворительно	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- незнание значительной части программного материала;</li> <li>- не владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> <li>- существенные ошибки при изложении учебного материала;</li> <li>- неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> <li>- неумение делать выводы по излагаемому материалу.</li> </ul>

Таблица 7.4.1.2

**Шкала оценивания на зачете**

<b>Оценка</b>	<b>Критерии выставления оценки</b>
Зачтено	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать общее знание изучаемого материала;</li> <li>- показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> <li>- знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.</li> </ul>
Не зачтено	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- незнание значительной части программного материала;</li> <li>- не владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- существенные ошибки при изложении учебного материала;</li> <li>- неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> <li>- неумение делать выводы по излагаемому материалу.</li> </ul>
--	---

#### 7.4.2. Письменной работы (эссе)

При оценке учитывается:

1. Правильность оформления
2. Уровень сформированности компетенций.
3. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
5. Логика, структура и грамотность изложения письменной работы.
6. Полнота изложения материала (раскрытие всех вопросов)
7. Использование необходимых источников.
8. Умение связать теорию с практикой.
9. Умение делать обобщения, выводы.

Таблица 7.4.2.2

#### Шкала оценивания эссе

Оценка	Критерии выставления оценки
Зачтено	<p>Обучающийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- продемонстрировать общее знание изучаемого материала;</li> <li>- показать общее владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> <li>- уметь строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> <li>- знать основную рекомендуемую программой учебную литературу.</li> </ul>
Не зачтено	<p>Обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- незнание значительной части программного материала;</li> <li>- не владение понятийным аппаратом дисциплины;</li> <li>- существенные ошибки при изложении учебного материала;</li> <li>- неумение строить ответ в соответствии со структурой излагаемого вопроса;</li> <li>- неумение делать выводы по излагаемому материалу</li> </ul>

#### 7.4.3. Тестирование

Таблица 7.4.3

#### Шкала оценивания

Оценка	Критерии выставления оценки
Отлично	Количество верных ответов в интервале: 71-100%
Хорошо	Количество верных ответов в интервале: 56-70%

Удовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 41-55%
Неудовлетворительно	Количество верных ответов в интервале: 0-40%
Зачтено	Количество верных ответов в интервале: 41-100%
Не зачтено	Количество верных ответов в интервале: 0-40%

### **7.5. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ.**

**Качество знаний** характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

**Умения**, как правило, формируются на занятиях семинарского типа занятиях, а также при выполнении лабораторных работ. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

**Навыки** - это умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д. При этом обучающийся поставлен в условия, когда он вынужден самостоятельно (творчески) искать пути и средства для разрешения поставленных задач, самостоятельно планировать свою работу и анализировать ее результаты, принимать определенные решения в рамках своих полномочий, самостоятельно выбирать аргументацию и нести ответственность за проделанную работу, т.е. проявить владение навыками. Взаимодействие с преподавателем осуществляется периодически по завершению определенных этапов работы и проходит в виде консультаций. При оценке владения навыками преподавателем оценивается не только правильность решения выполненного задания, но и способность (готовность) обучающегося решать подобные практико-ориентированные задания самостоятельно (в перспективе за стенами вуза) и, главным образом, способность обучающегося обосновывать и аргументировать свои решения и предложения. **Устный опрос** - это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала.

**Тесты** являются простейшей формой контроля, направленная на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов; один или несколько правильных ответов.

**Практические занятия** - реализуют дидактический принцип связи теории с практикой и ориентированы на решение следующих задач: углубление, закрепление и конкретизацию знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы; формирование практических умений и навыков, необходимых в будущей профессиональной деятельности; развитие умений наблюдать и объяснять явления, изучаемые; развития самостоятельности. На практических занятиях преподаватель организует детальное рассмотрение обучающимися отдельных теоретических положений учебной дисциплины и формирует умения и навыки их практического применения путем выполнения соответствия поставленных задач.

## РАЗДЕЛ 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

### **8.1. Методические рекомендации по написанию эссе**

*Эссе* (от французского *essai* – опыт, набросок) – жанр научно-публицистической литературы, сочетающей подчеркнуто-индивидуальную позицию автора по конкретной проблеме.

Главными особенностями, которые характеризуют эссе, являются следующие положения:

- собственная позиция обязательно должна быть аргументирована и подкреплена ссылками на источники, авторитетные точки зрениями и базироваться на фундаментальной науке. Небольшой объем (4–6 страниц), с оформленным списком литературы и сносками на ее использование;
- стиль изложения – научно-исследовательский, требующий четкой, последовательной и логичной системы доказательств; может отличаться образностью, оригинальностью, афористичностью, свободным лексическим составом языка;
- исследование ограничивается четкой, лаконичной проблемой с выявлением противоречий и разрешением этих противоречий в данной работе.

### **8.2. Методические рекомендации по использованию кейсов**

*Кейс-метод (Case study)* – метод анализа реальной ситуации, описание которой одновременно отражает не только какую-либо практическую проблему, но и актуализирует определенный комплекс знаний, который необходимо усвоить при разрешении данной проблемы. При этом сама проблема не имеет однозначных решений.

Кейс как метод оценки компетенций должен удовлетворять следующим требованиям:

- соответствовать четко поставленной цели создания;
- иметь междисциплинарный характер;
- иметь достаточный объем первичных и статистических данных;
- иметь соответствующий уровень сложности, иллюстрировать типичные ситуации, иметь актуальную проблему, позволяющую применить разнообразные методы анализа при поиске решения, иметь несколько решений.

Кейс-метод оказывает содействие развитию умения решать проблемы с учетом конкретных условий и при наличии фактической информации. Он развивает такие квалификационные характеристики, как способность к проведению анализа и диагностики проблем, умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение общаться, дискутировать, воспринимать и оценивать информацию, которая поступает в вербальной и невербальной форме.

### **8.3. Требования к компетентностно-ориентированным заданиям для демонстрации выполнения профессиональных задач**

Компетентностно-ориентированное задание – это всегда практическое задание, выполнение которого нацелено на демонстрацию доказательств наличия у обучающихся компетенций, знаний, умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.

Компетентностно-ориентированные задания бывают разных видов:

- направленные на подготовку конкретного практико-ориентированного продукта (анализ документов, текстов, критика, разработка схем и др.);
- аналитического и диагностического характера, направленные на анализ различных аспектов и проблем;
- связанные с выполнением основных профессиональных функций (выполнение конкретных действий в рамках вида профессиональной деятельности, например формулирование целей миссии, и т. п.).

## РАЗДЕЛ 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### **Основная литература**

1. Алексахин А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка : Учебные пособия [Электронный ресурс] : Издательство ВКН , 2017 - Режим доступа:

<https://e.lanbook.com/book/99476#book>

2. Селезнева Н. В., Яо Сун. Иностраный язык региона специализации: Курс по аудированию (китайский язык) [Электронный ресурс] : Новосибирский государственный технический университет , 2019 - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/152369> Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях [Электронный ресурс] / И.П. Тагиль. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2016. — 384 с. – ЭБС «IPRsmart». — 978-5-9925-0754-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68597.htm>

### **Дополнительная литература**

Елагина Ю. С. Практическая фонетика первого языка [Электронный ресурс] , 2017 - 108 - Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/646118> 2. Фортунатов Ф. Ф. СРАВНИТЕЛЬНАЯ ФОНЕТИКА ИНДОЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ [Электронный ресурс] , 2020 - 254 - Режим доступа: <https://urait.ru/book/sravnitel'naya-fonetika-indoevropeyskih-yazykov-452790>

### **Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

#### ***Интернет-ресурсы, современные профессиональные базы данных, информационно-справочные и поисковые системы***

ЭБС «IPRsmart» <http://www.iprbookshop.ru>

<http://www.elibrary.ru>

Сайт Deutsche Welle – <http://www.dw-world.de>

Сайт журнала "Spiegel" – <http://www.spiegel.de/>

Сайт журнала "Focus" – <http://www.focus.de/>

Сайт журнала "Stern" – <http://www.stern.de/>

Сайт журнала "Zeit" – [www.zeit.de](http://www.zeit.de)

#### **Интернет-ресурсы**

<http://www.iprbookshop.ru> ЭБС «IPRsmart»

<http://www.rsl.ru> – Российская государственная библиотека.

#### **Современные профессиональные базы данных**

<http://pravo.gov.ru/> Официальный интернет-портал правовой информации

<http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека.

<http://www.bbbook.ru/> Электронная библиотека ВВbook.RU.

#### **Информационно-справочные и поисковые системы**

<http://www.multitran.com>

<http://www.lingvo.ru/>

<http://www.paralink.com/context>

<http://www.translate.ru/>

<http://www.sciencedirect.com>

### **Комплект лицензионного программного обеспечения**

Microsoft Open Value Subscription для решений Education Solutions № Tr000544893 от 21.10.2020 г. MDE Windows, Microsoft Office и Office Web Apps. (срок действия до 01.11.2023 г.)

Антивирусное программное обеспечение ESETNOD32 AntivirusBusinessEdition договор № ИС00-006348 от 14.10.2022 г. (срок действия до 13.10.2025 г.)

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г. ) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENCINDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

### **Свободнораспространяемоепрограммноеобеспечение**

Комплект онлайн сервисов GNU ImageManipulationProgram, свободно распространяемоепрограммноеобеспечение

### **Программное обеспечение отечественного производства:**

Программное обеспечение «Мираполис» система вебинаров - Лицензионный договор 244/09/16-к от 15.09.2016 (Спецификация к Лицензионному договору 244/09/16-к от 15.09.2016, от 11.05.2022 г. ) (срок действия до 10.07.2023 г.)

Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)

Информационная система «ПервыйБит» сублицензионный договор от 06.11.2015 г. №009/061115/003 (бессрочно)

Система тестирования Indigo лицензионное соглашение (Договор) от 08.11.2018 г. №Д-54792 (бессрочно)

Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - договор об информационно поддержке от 26.12.2014, (бессрочно)

Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2022 г. №9489/22С (срок действия до 31.08.2024 г.)

Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENCINDEX № SIO -3079/2022 от 12.01.2022 г. (срок действия до 27.01.2024 г.)

## **РАЗДЕЛ 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Специализированная учебная мебель: комплект специальной учебной мебели. Технические средства обучения, служащие для предоставления учебной информации большой аудитории: доска аудиторная, компьютер, проектор, экран
Помещение для самостоятельной работы	Комплект специальной учебной мебели. Мультимедийное оборудование: видеопроектор, экран, компьютер с возможностью подключения к сети "Интернет" и ЭИОС



Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).